

**ACORD 45/2021, de 19 de maig, del Ple del
Consell de l'Audiovisual de Catalunya**

**Aprovació del reconeixement del deute a favor de l'Agrupació d'Intèrprets de
Barcelona i d'Àngel Quemada Cuatrecasas, així com de la seva comptabilització
en el pressupost del Consell de l'Audiovisual de Catalunya per a l'exercici 2021**

El Consell de l'Audiovisual de Catalunya ha requerit els serveis de representació processal al senyor Àngel Quemada Cuatrecasas des de l'exercici 2012, i els serveis de traducció a l'empresa Agrupació d'Intèrprets de Barcelona (AIB), des de l'exercici 2013.

Atès que es tracta d'uns serveis de caràcter puntual i no planificable, la despesa d'aquests serveis en els exercicis 2020 i 2021 s'ha comptabilitzat i s'ha abonat per habilitació o comptabilitzant la factura directament a pressupost.

D'acord amb l'apartat 5 de l'article 118 de la Llei 9/2017, de contractes del sector públic, els contractes el pagament dels quals es verifiqui mitjançant pagament anticipat de caixa (habilitació) i no superi els 5.000,00 euros, no requereixen l'informe de l'òrgan de contractació que motivi la necessitat del contracte.

Aquests serveis, però, s'han vist incrementats en volum i en import, fet que ha comportat la necessitat de formalitzar contractualment la prestació d'aquests serveis, que, tot i que són una despesa puntual i no planificable, són recurrents.

En aquest sentit, el CAC ja ha formalitzat dos contractes menors per tal de cobrir contractualment els serveis de traducció i de representació processal per a l'any 2021, d'acord amb la Llei 9/2017, de contractes del sector públic.

Tot i això, actualment el CAC té pendent de pagament serveis de traducció i de representació processal corresponents a l'exercici 2020 i al primer trimestre del 2021, és a dir, fins a la data de formalització dels contractes menors respectius.

Pel que fa als serveis de traducció, AIB ha donat cobertura, d'una banda, a les necessitats puntuals de traducció de documents derivades de diferents àrees del CAC, i, de l'altra, a aquelles traduccions que era necessari fer per al projecte Edumediatest.

L'agost del 2020, la Comissió Europea va aprovar la subvenció del projecte Edumediatest, presentat pel CAC, en el qual hi havia previstes despeses de creació d'un web, de personal, d'organització de reunions, d'estudis i de traduccions. Les despeses de traducció, així com la contractació del servei de traducció corresponent, estaven previstes per a l'exercici 2021.

Com a conseqüència de la situació de pandèmia de l'any 2020, les despeses previstes per a viatges i per a organització de reunions no es van poder dur a terme, motiu pel qual es va haver de traduir documentació que en un principi no estava previst traduir.

Atesa aquesta necessitat en els darrers dos mesos de l'exercici 2020 i pel fet de ser una despesa urgent i per un import inferior a 5.000 €, es va realitzar la despesa del servei de traducció de tres documents sense contracte menor.

Actualment, l'import total pendent de pagament per la prestació d'aquests serveis ascendeix a la quantitat de 2.283,65 €, IVA inclòs, desglossat de la manera següent:

AGRUPACIÓ INTÈRPRETS BARCELONA	2020/177	16/11/2020	123,15	Traduccions Edumediatest
AGRUPACIÓ INTÈRPRETS BARCELONA	2020/235	22/12/2020	83,51	Traduccions Edumediatest
AGRUPACIÓ INTÈRPRETS BARCELONA	2021/023	19/02/2021	671,84	Traduccions Edumediatest
AGRUPACIÓ INTÈRPRETS BARCELONA	2021/036	28/02/2021	816,32	Traduccions CAC
AGRUPACIÓ INTÈRPRETS BARCELONA	2021/066	29/03/2021	588,83	Traduccions Edumediatest

D'altra banda, atès que el CAC és part en diferents procediments judicials en què necessita disposar de representació processal, s'ha vist en la necessitat de contractar els serveis de representació processal amb el senyor Àngel Quemada Cuatrecasas, qui ja ostenta la representació del CAC en procediments ja iniciats i no finalitzats. L'import total pendent de pagament per la prestació d'aquests serveis ascendeix a la quantitat de 3.304,02 €, IVA inclòs, desglossat de la manera següent:

QUEMADA CUATRECASAS	20-1683	17/12/2020	391,66	Despeses procurador (267/19)
QUEMADA CUATRECASAS	21-0034	22/01/2021	1.106,62	Despeses procurador (144/16)
QUEMADA CUATRECASAS	21-0253	17/02/2021	230,40	Despeses procurador (2924/20)
QUEMADA CUATRECASAS	21-0340	05/03/2021	352,10	Despeses procurador (5891/20)
QUEMADA CUATRECASAS	21-0560	08/04/2021	383,68	Despeses procurador (4040/19)
QUEMADA CUATRECASAS	21-0561	08/04/2021	347,37	Despeses procurador (6668/20)
QUEMADA CUATRECASAS	21-0571	08/04/2021	131,20	Despeses procurador (3231/20)
QUEMADA CUATRECASAS	21-0565	09/04/2021	360,99	Despeses procurador (484/19)

Per tal de poder comptabilitzar aquesta despesa en el pressupost el CAC per a l'exercici 2021, cal aprovar el reconeixement del deute amb Agrupació d'Intèrprets de Barcelona i amb el senyor Àngel Quemada Cuatrecasas.

Per tot el que s'ha exposat, el Ple del Consell de l'Audiovisual de Catalunya adopta, per unanimitat, el següent

ACORD

1. Aprovar el reconeixement del deute a favor de l'Agrupació d'Intèrprets de Barcelona i del senyor Àngel Quemada Cuatrecasas.
2. Aprovar la comptabilització de les factures pendents de pagament de l'Agrupació d'Intèrprets de Barcelona i del senyor Àngel Quemada Cuatrecasas dels

exercicis 2020 i 2021 en el pressupost del Consell de l'Audiovisual de Catalunya per a l'exercici 2021.

3. Autoritzar a les unitats administratives del Consell, mitjançant l'aprovació d'aquest acord, la comptabilització de la despesa en el sistema corporatiu de la comptabilitat GECAT.

Barcelona, 19 de maig de 2021

Roger Loppacher i Crehuet
President

Daniel Sirera Bellés
Conseller secretari